

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1991 Nr. 37

A. TITEL

Intern Akkoord tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap in het kader van de Vierde ACS-EEG-Overeenkomst; Brussel, 16 juli 1990

B. TEKST¹⁾

Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap in het kader van de Vierde ACS-EEG-Overeenkomst

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat het totale bedrag van de steun van de Gemeenschap aan de ACS-Staten in de vierde ACS-EEG-Overeenkomst ondertekend te Lomé op 15 december 1989, hierna de Overeenkomst genoemd, is vastgesteld op 12 000 miljoen ecu voor de periode 1990-1995;

Overwegende dat de vertegenwoordigers van de regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, overeengekomen zijn om het bedrag van de steun, dat ten laste komt van het Europees Ontwikkelingsfonds, ten behoeve van de landen en gebieden overzee waarop de bepalingen van het vierde deel van het Verdrag van toepassing zijn, hierna landen en gebieden genoemd, vast te stellen op

¹⁾ De Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Portugese en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

140 miljoen ecu; dat eveneens is voorzien in interventies voor een bedrag van 25 miljoen ecu uit eigen middelen van de Europese Investeringsbank, hierna de Bank genoemd, in de landen en gebieden;

Overwegende dat de voor de toepassing van dit akkoord gebruikte ecu is gedefinieerd in Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 of, in voorkomend geval, in een latere verordening van de Raad waarin de samenstelling van de ecu wordt omschreven;

Overwegende dat er met het oog op de tenuitvoerlegging van de Overeenkomst en van het besluit betreffende de landen en gebieden, hierna het Besluit genoemd, een zevende Europees Ontwikkelingsfonds dient te worden ingesteld en de modaliteiten voor de toewijzing van middelen aan dit Fonds, alsmede de desbetreffende bijdragen van de Lid-Staten dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de regels voor het beheer van de financiële samenwerking, alsmede de procedure voor programmering, onderzoek en goedkeuring van de steun en de wijze van toezicht op het gebruik van de steun dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat er bij de Commissie en ook bij de Bank een comité van vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten dient te worden ingesteld; dat het noodzakelijk is zorg te dragen voor de harmonisatie van de werkzaamheden die door de Commissie en de Bank worden verricht voor de toepassing van de Overeenkomst en van de overeenkomstige bepalingen van het besluit; dat het derhalve wenselijk is dat de samenstelling van de comités die zowel bij de Commissie als bij de Bank zitting hebben, zoveel mogelijk gelijk is;

Overwegende de resoluties van de Raad van 5 juni 1984 en 16 mei 1989 betreffende de coördinatie van het beleid en de maatregelen inzake ontwikkelingssamenwerking in het kader van de Gemeenschap, na raadpleging van de Commissie,

Hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende bepalingen:

HOOFDSTUK I

Artikel 1

1. De Lid-Staten stellen een zevende Europees Ontwikkelingsfonds (1990) in, hierna het Fonds genoemd.
2. a. Voor het Fonds wordt een bedrag van 10 940 miljoen ecu ter

beschikking gesteld, dat als volgt door de Lid-Staten wordt gefinancierd:

België	433,234	miljoen ecu
Denemarken	227,032	miljoen ecu
Bondsrepubliek Duitsland	2 840,480	miljoen ecu
Griekenland	133,920	miljoen ecu
Spanje	644,999	miljoen ecu
Frankrijk	2 665,892	miljoen ecu
Ierland	60,0325	miljoen ecu
Italië	1 417,772	miljoen ecu
Luxemburg	20,7385	miljoen ecu
Nederland	609,120	miljoen ecu
Portugal	96,140	miljoen ecu
Verenigd Koninkrijk	1 790,640	miljoen ecu

b. De onder a bedoelde verdeling kan bij een door de Raad met eenparigheid van stemmen genomen besluit worden gewijzigd in geval van toetreding van een nieuwe Staat tot de Gemeenschap.

Artikel 2

1. Het in artikel 1 genoemde bedrag wordt als volgt verdeeld:

a. 10 800 miljoen ecu zijn bestemd voor de ACS-Staten, waarvan:

- i) 7 995 miljoen ecu in de vorm van subsidies, waarvan 1 150 miljoen ecu specifiek voor steun voor structurele aanpassing,
- ii) 825 miljoen ecu in de vorm van risicodragend kapitaal,
- iii) 1 500 miljoen ecu in de vorm van transfers, uit hoofde van het derde deel, titel II, hoofdstuk 1, van de Overeenkomst,
- iv) 480 miljoen ecu in de vorm van een speciale financieringsfaciliteit uit hoofde van het derde deel, titel II, hoofdstuk 3, van de Overeenkomst;

b. 140 miljoen ecu zijn bestemd voor de landen en gebieden, waarvan:

- i) 106,5 miljoen ecu in de vorm van subsidies,
- ii) 25 miljoen ecu in de vorm van risicodragend kapitaal,
- iii) 2,5 miljoen ecu in de vorm van een speciale financieringsfaciliteit krachtens de bepalingen van het besluit die betrekking hebben op de mijnbouwprodukten,
- iv) 6 miljoen ecu in de vorm van transfers voor de landen en gebieden, krachtens de bepalingen van het besluit die betrekking hebben op het systeem voor de stabilisatie van de export-opbrengsten.

2. Indien een onafhankelijk geworden land of gebied tot de Overeenkomst toetreedt, worden de in lid 1, onder b), i), ii) en iii), aangegeven bedragen verminderd en die van lid 1, onder a), dienover-

eenkomstig verhoogd bij besluit van de Raad, genomen met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie.

In dit geval blijft het betrokken land in aanmerking komen voor de in lid 1, onder b), iv), bedoelde middelen, maar volgens de beheersvoorschriften van het derde deel, titel II, hoofdstuk 1, van de Overeenkomst.

Bij het in artikel 1 vastgestelde bedrag komen, tot een bedrag van 1 225 miljoen ecu, leningen die door de Bank uit eigen middelen tegen de door haar overeenkomstig haar statuten vastgestelde voorwaarden worden verstrekt.

Deze leningen zijn bestemd:

- a. tot een bedrag van 1 200 miljoen ecu voor financieringsverrichtingen in de ACS-Staten;
- b. tot een bedrag van 25 miljoen ecu voor financieringsverrichtingen in de landen en gebieden.

Artikel 4

Voor de financiering van de in artikel 235 van de Overeenkomst en in de overeenkomstige bepalingen van het Besluit genoemde rentesubsidies worden van de in artikel 2, lid 1, onder a), i) en onder b), i), vermelde subsidies bedragen van respectievelijk ten hoogste 280 en 6 miljoen ecu gereserveerd.

Het gedeelte van die bedragen waarvoor aan het einde van de periode waarin de Bank leningen verstrekt, geen betalingsverplichtingen zijn aangegaan, komt opnieuw beschikbaar voor de genoemde subsidies.

De Raad kan op een in overeenstemming met de Bank tot stand gekomen voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen besluiten tot verhoging van dit maximum.

Artikel 5

Alle met de Overeenkomst en het Besluit in overeenstemming zijnde financiële verrichtingen ten bate van de ACS-Staten en van de landen en gebieden geschieden op de in dit Akkoord omschreven wijze en worden aan het Fonds toegerekend, met uitzondering van de door de Bank uit eigen middelen verstrekte leningen.

Artikel 6

1. Ieder jaar stelt de Commissie de staat van de voor het volgende begrotingsjaar te verwachten betalingen, alsook het tijdschema voor het afroepen van de bijdragen vast en stelt zij de Raad hiervan vóór

1 oktober in kennis, met inachtneming van de ramingen van de Bank betreffende de door haar beheerde verrichtingen. De Raad spreekt zich hierover uit met de in artikel 21, lid 4, vastgestelde gekwalificeerde meerderheid. De wijze van storting van de bijdragen door de Lid-Staten wordt vastgesteld bij het in artikel 32 bedoelde Financieel Reglement.

2. De Commissie voegt bij de jaarlijkse ramingen van de bijdragen welke zij bij de Raad moet indienen, haar ramingen van de uitgaven, met inbegrip van die betreffende de voorgaande Overeenkomsten, voor ieder van de vier jaren die volgen op het jaar waarin de bijdragen worden afgeroepen.

3. Indien de bijdragen niet toereikend zijn ter dekking van de werkelijke behoeften van het Fonds in de loop van het betrokken begrotingsjaar, dient de Commissie voorstellen voor aanvullende stortingen in bij de Raad; deze neemt zo spoedig mogelijk een besluit met de in artikel 21, lid 4, bedoelde gekwalificeerde meerderheid.

Artikel 7

1. De eventueel overgebleven middelen van het Fonds worden, totdat zij volledig zijn gebruikt, op dezelfde wijze aangewend als is bepaald in de Overeenkomst, in het Besluit en in dit Akkoord.

2. Bij de afloop van dit Akkoord blijven de Lid-Staten verplicht om het nog niet afgeroepen gedeelte van hun bijdragen te storten overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 en in het in artikel 32 bedoelde Financieel Reglement.

Artikel 8

1. Naar rato van hun intekening op het kapitaal van de Bank verplichten de Lid-Staten zich ertoe, zich tegenover de Bank borg te stellen, onder afstand van het voorrecht van uitwinning, voor alle financiële verplichtingen welke voor de leningnemers van de Bank voortvloeien uit de door de Bank uit eigen middelen op grond zowel van artikel 1 van het aan de Overeenkomst gehechte Financiële Protocol en de overeenkomstige bepalingen van het Besluit als, in voorkomend geval, van de artikelen 104 en 109 van de Overeenkomst aangegane leningsovereenkomsten.

2. De in lid 1 bedoelde borgstelling blijft beperkt tot 75% van het totale bedrag van de door de Bank uit hoofde van alle leningsovereenkomsten geopende kredieten; zij geldt ter dekking van ongeacht welk risico.

3. Voor de financiële verplichtingen uit hoofde van de artikelen 104 en 109 van de Overeenkomst kunnen de Lid-Staten zich, onvermin-

derd de in de leden 1 en 2 bedoelde globale borgstelling, op verzoek van de Bank in specifieke gevallen tegenover de Bank borg stellen voor een hoger percentage dan 75%, welk percentage kan gaan tot 100% van de kredieten die door de Bank uit hoofde van de desbetreffende leningsovereenkomsten zijn geopend.

4. De uit de leden 1, 2 en 3 voortvloeiende verplichtingen van de Lid-Staten worden vastgesteld in borgstellingsovereenkomsten tussen elk der Lid-Staten en de Bank.

Artikel 9

1. De bedragen die aan de Bank worden betaald uit hoofde van de na 1 juni 1964 aan de ACS-Staten, de landen en gebieden en de Franse overzeese departementen verstrekte speciale leningen, alsmede de opbrengsten en revenuen van de verrichtingen met risicodragend kapitaal die na 1 februari 1971 hebben plaatsgevonden ten gunste van deze staten, landen, gebieden en departementen, komen aan de Lid-Staten toe naar rato van hun bijdragen aan het Fonds waaruit deze middelen afkomstig zijn, tenzij de Raad op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen besluit deze bedragen te reserveren of voor andere verrichtingen aan te wenden.

De provisie die wegens het beheer van de in de eerste alinea bedoelde leningen en verrichtingen aan de Bank verschuldigd zijn, worden vooraf op deze middelen in mindering gebracht.

2. Onverminderd artikel 192 van de Overeenkomst worden de rentebaten uit deposito's bij de betalingsgemachtigden in Europa als bedoeld in artikel 319, lid 4, van de Overeenkomst gecrediteerd op een ten name van de Commissie geopende rekening.

Deze rentebaten worden door de Commissie, na een met gekwalificeerde meerderheid uitgebracht advies van het in artikel 21 bedoelde Comité van het EOF, gebruikt voor:

- dekking van de administratie- en financieringskosten die uit het beheer van de kasmiddelen van het Fonds voortvloeien;
- het verrichten van studies of expertises van korte duur waarmee een gering bedrag is gemoeid, inzonderheid ter vergroting van haar eigen capaciteit op het gebied van het analyseren, doorlichten en formuleren van het structurele aanpassingsbeleid.

HOOFDSTUK II

Artikel 10

1. Behoudens de artikelen 22, 23 en 24 en onverminderd de bevoegdheden van de bank inzake het beheer van bepaalde vormen van steun, wordt het Fonds beheerd door de Commissie op de wijze die is bepaald bij het in artikel 32 bedoelde Financieel Reglement.

2. Behoudens de artikelen 28 en 29 worden het risicodragend kapitaal en de rentesubsidies uit de middelen van het Fonds door de Bank voor rekening van de Gemeenschap beheerd, overeenkomstig de statuten van de Bank en op de wijze die is bepaald bij het in artikel 32 bedoelde Financieel Reglement.

Artikel 11

De Commissie ziet toe op de toepassing van het door de Raad vastgestelde steunbeleid en op de toepassing van de beleidslijnen voor de samenwerking inzake de ontwikkelingsfinanciering die door de ACS-EEG-Raad van Ministers krachtens artikel 325 van de Overeenkomst zijn vastgesteld.

Artikel 12

1. De Commissie en de Bank verstrekken elkaar periodiek de nodige gegevens omtrent de bij hen ingediende financieringsaanvragen en omtrent de inleidende contacten die de bevoegde instanties van de ACS-Staten, de landen en gebieden of de andere in artikel 230 van de Overeenkomst en in de overeenkomstige bepalingen van het Besluit bedoelde begunstigden vóór de indiening van hun aanvragen met hen hebben opgenomen.

2. De Commissie en de Bank houden elkaar op de hoogte van het verloop van de behandeling van de financieringsaanvragen. Zij wisselen alle algemene informatie uit ter bevordering van de harmonisatie van de beheersprocedures en van de wijze waarop de werkzaamheden vanuit het oogpunt van het ontwikkelingsbeleid moeten worden gevoerd, alsmede de beoordeling van de aanvragen.

Artikel 13

1. De Commissie onderzoekt de projecten en programma's die op grond van artikel 233 van de Overeenkomst en de overeenkomstige bepalingen van het Besluit in aanmerking komen voor financiering door middel van subsidies uit de middelen van het Fonds.

De Commissie onderzoekt eveneens de transferaanvragen die uit hoofde van het derde deel, titel II, hoofdstuk 1, van de Overeenkomst en de overeenkomstige bepalingen van het Besluit worden ingediend, alsook de projecten en programma's die in aanmerking kunnen komen voor de speciale financieringsfaciliteit uit hoofde van het derde deel, titel II, hoofdstuk 3, van de Overeenkomst en de overeenkomstige bepalingen van het Besluit.

2. De Bank onderzoekt de projecten en programma's die op grond van haar statuten en van de artikelen 233 en 236 van de Overeenkomst en de overeenkomstige bepalingen van het Besluit in aanmerking

komen voor financiering door middel van leningen uit eigen middelen met rentesubsidies, of door middel van risicodragend kapitaal.

3. Projecten en programma's in de sectoren industrie, landbouw-industrie, toerisme, mijnbouw, energie, alsmede in de sectoren vervoer en telecommunicatie, indien deze op die sectoren betrekking hebben, worden ingediend bij de bank, die nagaat of zij in aanmerking komen voor een van de door haar beheerde vormen van steun.

4. Indien bij behandeling door de Commissie of de Bank blijkt dat een project of programma niet in aanmerking komt voor financiering via een van de door hen beheerde vormen van steun, geven zij deze aanvragen aan elkaar door, na kennisgeving aan de eventuele betrokkene.

Artikel 14

Onverminderd de algemene opdrachten die de Bank van de Gemeenschap heeft ontvangen voor de inning van hoofdsom en interest van de speciale leningen en van de verrichtingen uit hoofde van de speciale financieringsfaciliteit van de voorgaande Overeenkomsten, draagt de Commissie voor rekening van de Gemeenschap zorg voor de financiële uitvoering van de verrichtingen uit de middelen van het Fonds in de vorm van subsidies, transfers of speciale financieringsfaciliteit; zij verricht de betalingen overeenkomstig het in artikel 32 bedoelde Financieel Reglement.

Artikel 15

1. De Bank draagt voor rekening van de Gemeenschap zorg voor de financiële uitvoering van de verrichtingen uit de middelen van het Fonds in de vorm van risicodragend kapitaal. De Bank handelt hierbij uit naam en voor risico van de Gemeenschap. Deze bezit alle daaruit voortvloeiende rechten, met name in de hoedanigheid van schuldeiser of eigenaar.

2. De Bank draagt zorg voor de financiële uitvoering van de verrichtingen in verband met leningen uit eigen middelen met rentesubsidies uit de middelen van het Fonds.

Artikel 16

Ten einde de doelstellingen van de Overeenkomst inzake financiering en ondersteuning van investeringen te verwezenlijken, wordt een belangrijk gedeelte van het risicodragend kapitaal besteed voor ondersteuning van investeringen in de particuliere sector, met name van kleine en middelgrote ondernemingen.

HOOFDSTUK III

Artikel 17

1. Ten behoeve van onderlinge samenhang van de samenwerkingsactiviteiten en ter verbetering van de complementariteit met de bilaterale hulp van de Lid-Staten, zendt de Commissie aan de Lid-Staten en aan hun vertegenwoordigers ter plaatse de identificatiebladen van de projecten, zodra het behandelingsbesluit is genomen.

2. Van hun kant zenden de Lid-Staten aan de Commissie op gezette tijden het bijgewerkte overzicht van de ontwikkelingshulp die zij hebben verleend of voornemens zijn te verlenen.

3. De Lid-Staten en de Commissie delen elkaar in het kader van de werkzaamheden van het in artikel 21 bedoelde Comité van het EOF tevens de beschikbare gegevens mee over de andere bilaterale, regionale en multilaterale hulp die ten gunste van de ACS-Staten is verleend of wordt overwogen.

4. De Bank stelt de bij naam aangewezen vertegenwoordigers van de Lid-Staten en van de Commissie geregeld vertrouwelijk op de hoogte van de projecten ten gunste van de ACS-Staten die zij overweegt in behandeling te nemen.

Artikel 18

1. De in artikel 281 van de Overeenkomst bedoelde programmatie vindt in elke ACS-Staat plaats onder verantwoordelijkheid van de Commissie en met medewerking van de Bank.

2. Ter voorbereiding van de programmatie stelt de Commissie in overleg met de Lid-Staten, in het bijzonder met die welke ter plaatse zijn vertegenwoordigd, en in contact met de Bank een onderzoek in naar de economische situatie van iedere ACS-Staat, ten einde na te gaan welke hinderpalen de ontwikkeling in de weg staan en welke beleidslijnen derhalve moeten worden gevolgd.

3. Het in lid 2 bedoelde onderzoek heeft bovendien betrekking op de sectoren waarin de Gemeenschap in het bijzonder activiteiten ontplooit en op de sectoren waarvoor een beroep op ondersteuning door de Gemeenschap kan worden overwogen, waarbij rekening wordt gehouden met de onderlinge afhankelijkheid van de sectoren en wordt uitgegaan van een grondige evaluatie van de vroegere steunmaatregelen van de Gemeenschap, alsmede van de lering die eruit getrokken werd.

4. Het heeft eveneens betrekking op de omvang en de doeltreffendheid van de door de betrokken Staat op macro-economisch of sectorieel gebied ondernomen of overwogen hervormingen en op zijn

financieringsbehoeften, ten einde met name de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het derde deel, titel III, hoofdstuk 2, afdeling 3, van de Overeenkomst betreffende de steun voor de structurele aanpassing te vergemakkelijken.

5. Aan de hand van dit onderzoek en van de door de betrokken ACS-Staat gedane voorstellen, vindt op grond van artikel 282 van de Overeenkomst, tussen die Staat, de Commissie en de Bank – voor het gedeelte dat op haar betrekking heeft – een gedachtenwisseling plaats om het indicatieve programma van de communautaire steun vast te stellen.

Artikel 19

1. Alvorens de Commissie, de Bank – voor het gedeelte dat op haar betrekking heeft – en de betrokken Staat gemeenschappelijk het in artikel 281 van de Overeenkomst beoogde indicatieve programma opstellen, stelt de Commissie in samenwerking met de Bank per land een samenvattend document op, waarin de conclusies van de voorbereiding van de programmatie, de voor de steun van de Gemeenschap overwogen concentratiegebieden, de met het oog op de verwezenlijking van de voor die gebieden vastgestelde doelstellingen overwogen maatregelen en acties, alsook het eventueel in aanmerking komen van de betrokken Staat voor aanpassingssteun en de grote lijnen van de steun van de Gemeenschap worden vermeld.

Dit document wordt besproken door de vertegenwoordigers van de Lid-Staten, de Commissie en de Bank in het bij artikel 21 bedoelde Comité van het EOF, ten einde het algemene kader van de samenwerking van de Gemeenschap met elke ACS-Staat te beoordelen en voor zover mogelijk de onderlinge samenhang en de complementariteit van steun van de Gemeenschap en die van de Lid-Staten te verzekeren.

Zo spoedig mogelijk na deze bespreking wordt een door de Commissie, de Bank – voor het aandeel dat op haar betrekking heeft – en de betrokken Staat gemeenschappelijk overeengekomen indicatief programma vastgesteld.

2. Het indicatieve programma inzake communautaire steun betreffende elke ACS-Staat wordt aan de Lid-Staten toegezonden, ten einde een gedachtenwisseling mogelijk te maken tussen de vertegenwoordigers van de Lid-Staten, de Commissie en de Bank. Deze gedachtenwisseling vindt plaats, indien de Commissie of één of meer Lid-Staten daarom verzoeken.

3. Het bepaalde in artikel 18 en in dit artikel betreffende nationale programmatie geldt mutatis mutandis voor de regionale programmatie op basis van artikel 160 van de Overeenkomst.

Artikel 20

1. De bepalingen van de Overeenkomst betreffende de aanpassingssteun worden ten uitvoer gelegd op basis van de volgende beginselen:

a. Bij de analyse van de situatie van de betrokken Staten beoordeelt de Commissie, op grond van een doorlichting aan de hand van de in artikel 246 van de Overeenkomst genoemde factoren, de omvang en de doeltreffendheid van de aangevangen of overwogen hervormingen in de onder dat artikel vallende sectoren en met name het monetaire, budgettaire én fiscale beleid.

b. De steun voor de structurele aanpassing moet rechtstreeks betrekking hebben op de activiteiten en maatregelen die de betrokken Staat in verband met die aanpassing uitvoert.

c. De procedures voor de gunning van de opdrachten moeten voldoende soepel zijn zodat ze kunnen worden afgestemd op de normale administratieve en commerciële procedures van de betrokken ACS-Staten.

d. Onder voorbehoud van het bepaalde onder c) worden in elk programma voor steun voor structurele aanpassing ten aanzien van de invoer het aanbestedingssysteem en in dat kader de waarden per order voor de drie vormen van aanbesteding vastgesteld:

- internationale aanbesteding;
- onderhandse gunning;
- rechtstreekse opdrachten.

Bij invoer door de overheids- of semi-overheidssector worden echter de gebruikelijke procedures voor overheidsopdrachten gehanteerd.

e. Op verzoek van en na overleg met de betrokken ACS-Staat wordt technische bijstand verleend aan de ACS-instantie die voor de uitvoering van het programma verantwoordelijk is.

Bij de onderhandelingen over de technische bijstand ziet de Commissie erop toe dat deze tot doel heeft

- controle op de feitelijke uitvoering van het programma;
- waarborgen dat de invoer onder optimale kwaliteit/prijsvoorwaarden plaatsvindt na een zo ruim mogelijke raadpleging van de ACS- en EEG-leveranciers;
- de importeurs, telkens wanneer dat technisch mogelijk en economisch verantwoord is, te adviseren met het oog op de uitbreiding van hun markten.

Deze technische bijstand kan zonodig dienen om de importeurs, indien zij dat wensen, te helpen hun orders te groeperen wanneer de in te voeren goederen homogeen zijn om aldus een betere kwaliteit/prijsverhouding te verkrijgen.

2. De Commissie informeert de Lid-Staten voor zover nodig en ten minste eens per jaar over de tenuitvoerlegging van de programma's

inzake aanpassingssteun, alsmede over alle problemen betreffende de instandhouding van de financierbaarheid. Deze informatie, met daarbij alle nodige gegevens, inclusief statistieken, heeft in het bijzonder betrekking op de correcte toepassing van het akkoord dat met de voor de uitvoering van het programma verantwoordelijke ACS-instantie is gesloten, met inbegrip van de bepalingen betreffende het overleg als bedoeld in lid 1, onder e), tweede alinea, tweede streepje. Uitgaande van die informatie, van de afwikkeling van de invoerprogramma's en van de coördinatie met de andere donors, kan de Raad, op voorstel van de Commissie de wijze van tenuitvoerlegging van die programma's, zoals omschreven in lid 1, aanpassen.

HOOFDSTUK IV

Artikel 21

1. Er wordt bij de Commissie voor de door haar beheerde middelen een comité ingesteld, hierna het Comité van het EOF genoemd, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de regeringen van de Lid-Staten.

Het Comité van het EOF staat onder voorzitterschap van een vertegenwoordiger van de Commissie. Het secretariaat wordt gevoerd door de Commissie.

Een vertegenwoordiger van de Bank neemt deel aan de werkzaamheden van dit Comité.

2. De Raad stelt met eenparigheid van stemmen het reglement van orde van het Comité van het EOF vast.

3. De stemmen van de Lid-Staten in het Comité van het EOF worden als volgt gewogen:

België	8
Denemarken	5
Bondsrepubliek Duitsland	52
Griekenland	4
Spanje	13
Frankrijk	49
Ierland	2
Italië	26
Luxemburg	1
Nederland	12
Portugal	3
Verenigd Koninkrijk	33

4. Het Comité van het EOF spreekt zich met een gekwalificeerde meerderheid van 133 stemmen uit, waarbij ten minste zes Lid-Staten voorstemmen.

5. De in lid 3 genoemde weging alsmede de in lid 4 vermelde gekwalificeerde meerderheid van stemmen kunnen bij eenparig besluit van de Raad worden gewijzigd in het in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde geval.

Artikel 22

1. Het Comité van het EOF spitst zijn werkzaamheden toe op de fundamentele samenwerkingsproblemen per land en streeft naar passende coördinatie van de aanpak en de activiteiten van de Gemeenschap en haar Lid-Staten ter wille van de samenhang en complementariteit.

2. De taken van het Comité van het EOF hebben betrekking op drie aspecten:

- de programmatie van de steun van de Gemeenschap;
- de controle op de uitvoering van de steun van de Gemeenschap;
- het besluitvormingsproces.

Artikel 23

Wat de programmatie betreft, heeft de in artikel 19 bedoelde bespreking ten doel dat de gewenste consensus tussen de Commissie en de Lid-Staten wordt bereikt. De bespreking vindt plaats in het kader van het Comité van het EOF en heeft betrekking op:

- het algemeen kader van de communautaire samenwerking met iedere ACS-Staat, in het bijzonder de overwogen concentratiegebieden en de overwogen maatregelen ter verwezenlijking van de voor die gebieden vastgestelde doelstellingen, alsmede op de beoogde algemene richtsnoeren voor de tenuitvoerlegging van de regionale samenwerking;

- de samenhang en de complementariteit van de steun van de Gemeenschap en die van de Lid-Staten.

Mocht de in de eerste alinea bedoelde consensus niet worden bereikt, dan brengt het Comité van het EOF op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie ook advies uit met gekwalificeerde meerderheid, en wel volgens de voorwaarden van artikel 21.

Artikel 24

Ten aanzien van de controle op de uitvoering van de samenwerking vinden er in het Comité van het EOF besprekingen plaats over:

- de vraagstukken inzake het ontwikkelingsbeleid en algemene vraagstukken die zich kunnen voordoen bij de uitvoering van de verschillende uit de door de Commissie beheerde middelen gefinancierde projecten of programma's, rekening houdend met de ervaringen en activiteiten van de Lid-Staten;

- de aanpak van de Gemeenschap en haar Lid-Staten inzake de aanpassingssteun voor de betrokken Staten;
- de bestudering van wijzen en aanpassingen die in de indicatieve programma's en de aanpassingssteun eventueel moeten worden aangebracht;
- evaluaties halverwege, die door de Commissie worden opgesteld over programma's in het kader van de programmatie, of anders wanneer het Comité zulks bij de goedkeuring van de voorstellen heeft geëist;
- evaluaties van steunmaatregelen van de Gemeenschap indien deze aanleiding geven tot kwesties die verband houden met het werk van het Comité.

Artikel 25

1. Met betrekking tot de besluitvorming brengt het Comité van het EOF met de in artikel 21 bedoelde gekwalificeerde meerderheid advies uit over:

a. het in aanmerking komen van de ACS-Staten voor de middelen die zijn bestemd voor de structurele aanpassing, tenzij in de gevallen waarin dit in aanmerking komen op grond van artikel 246, lid 2, van de Overeenkomst, een automatisch karakter draagt;

b. de financieringsvoorstellen betreffende de projecten en programma's met een waarde van meer dan 2 miljoen ecu, via een schriftelijke of gewone procedure waarvan de voorwaarden en modaliteiten in het in artikel 21, lid 2, bedoelde reglement van orde zijn vastgelegd;

c. de financieringsvoorstellen betreffende de aanpassingssteun of de speciale financieringsfaciliteit (SYSMIN) ongeacht het bedrag (4);

d. de op grond van artikel 9, lid 2, (gebruik van rentebaten) opgestelde periodieke financieringsvoorstellen.

2. De Commissie is gerechtigd om zonder raadpleging van het Comité van het EOF verrichtingen goed te keuren waarmee een bedrag van minder dan 2 miljoen ecu gemoeid is.

3. In de financieringsvoorstellen wordt met name uiteengezet welke plaats projecten of actieprogramma's innemen in het kader van de ontwikkelingsperspectieven van het betrokken land of de betrokken landen en hoe deze in het door de Gemeenschap gesteunde sectorieel of macro-economisch beleid zijn ingepast. Er wordt in aangegeven op welke wijze in deze landen vroegere steun van de Gemeenschap in dezelfde sector is aangewend; eventuele bestaande projectevaluaties in genoemde sector worden bij het financieringsvoorstel gevoegd.

4. Ter bespoediging van de procedures kunnen de financierings-

voorstellen betrekking hebben op globale bedragen, wanneer het gaat om de financiering van:

- a. opleiding,
- b. microprojecten,
- c. handelsbevordering,
- d. pakketten kleinschalige maatregelen in een bepaalde sector,
- e. technische samenwerking.

Artikel 26

1. Wanneer het Comité van het EOF om ingrijpende wijzigingen in een van de in artikel 25, lid 1, bedoelde voorstellen verzoekt of geen gunstig advies over dat voorstel uitbrengt, raadpleegt de Commissie de vertegenwoordigers van de betrokken ACS-Staat of ACS-Staten.

Na de raadpleging stelt de Commissie de Lid-Staten tijdens de volgende vergadering van het Comité van het EOF van de resultaten daarvan in kennis.

2. Na de in lid 1 bedoelde raadpleging kan de Commissie een herzien of aangevuld voorstel tijdens een van de volgende vergaderingen aan het Comité van het EOF voorleggen.

3. Blijft het Comité van het EOF weigeren een gunstig advies uit te brengen dan stelt de Commissie de betrokken ACS-Staat of ACS-Staten daarvan in kennis; deze kunnen vragen:

- het probleem aan de orde te stellen in het in artikel 324 van de Overeenkomst bedoelde ACS-EEG-Comité, hierna Samenwerkingscomité Ontwikkelingsfinanciering genoemd, of
- overeenkomstig artikel 27, lid 2, door de besluitvormende organen van de Gemeenschap te worden gehoord.

Artikel 27

1. De in artikel 25, lid 1, bedoelde voorstellen, vergezeld van het advies van het Comité van het EOF, worden ter beslissing aan de Commissie voorgelegd.

2. Indien de Commissie besluit af te wijken van het advies van het Comité van het EOF of indien dit Comité geen gunstig advies heeft uitgebracht, moet zij hetzij het voorstel intrekken, hetzij de aangelegenheid zo spoedig mogelijk voorleggen aan de Raad, die binnen een termijn van in de regel niet meer dan twee maanden besluit volgens dezelfde stemprocedure als het Comité van het EOF.

In dit laatste geval, en wanneer het gaat om financieringsvoorstellen, kan de betrokken ACS-Staat, indien hij niet besloten heeft de zaak in het Samenwerkingscomité Ontwikkelingsfinanciering aan de orde te stellen, overeenkomstig artikel 289, lid 3, van de Overeenkomst, de Raad alle voor een definitief besluit tot nadere toelichting noodzake-

lijk geachte gegevens verstrekken en door de voorzitter en de leden van de Raad worden gehoord.

Artikel 28

1. Bij de Bank wordt een comité ingesteld, hierna het Comité van artikel 28 genoemd, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de regeringen van de Lid-Staten.

Het Comité van artikel 28 staat onder voorzitterschap van de vertegenwoordiger van de Lid-Staat die het voorzitterschap van de Raad van Gouverneurs van de Bank uitoefent; het secretariaat van dit Comité wordt gevoerd door de Bank.

Een vertegenwoordiger van de Commissie neemt deel aan de werkzaamheden van dit Comité.

2. De Raad stelt met eenparigheid van stemmen het reglement van orde van het Comité van artikel 28 vast.

3. Voor de weging van de stemmen van de Lid-Staten en de gekwalificeerde meerderheid in het Comité van artikel 28 geldt het bepaalde in artikel 21, leden 3, 4 en 5.

Artikel 29

1. Het Comité van artikel 28 brengt met gekwalificeerde meerderheid advies uit over de aanvragen voor leningen met rentesubsidie en over de voorstellen voor financiering met risicodragend kapitaal, welke door de Bank aan dit Comité worden voorgelegd.

De Commissievertegenwoordiger kan ter vergadering het oordeel van de Commissie over die voorstellen naar voren brengen. Dit oordeel heeft betrekking op de conformiteit van de projecten met het ontwikkelingshulpbeleid van de Gemeenschap, met de in de Overeenkomst omschreven doelstellingen van de financiële en technische samenwerking en met de door de ACS-EEG-Raad van Ministers vastgestelde algemene beleidslijnen.

Indien de Bank of een of meer Lid-Staten met toestemming van de Bank hierom verzoeken kan het Comité van artikel 28 ook algemene of specifieke kwesties bespreken die verband houden met de tenuitvoerlegging van activiteiten van de EIB in ACS-landen, alsook kwesties waartoe de in artikel 30, lid 6, bedoelde evaluaties van de werkzaamheden van de Bank aanleiding geven.

2. In het document dat de Bank aan het Comité van artikel 28 voorlegt, wordt met name uiteengezet welke plaats het project inneemt in de ontwikkelingsperspectieven van het betrokken land of de betrokken landen en wordt in voorkomend geval melding gemaakt van de stand van de door de Gemeenschap toegekende terugbetaalbare steun en van de deelnemingen van de zijde van de Gemeenschap,

alsmede van het gebruik dat van eerder verleende steun in dezelfde sector is gemaakt; eventuele bestaande projectevaluaties in genoemde sector worden bij dit document gevoegd.

3. Indien het Comité van artikel 28 over een aanvraag voor een lening met rentesubsidie een gunstig advies uitbrengt, wordt deze aanvraag, vergezeld van het met redenen omklede advies van het Comité en in voorkomend geval het oordeel van de Commissievertegenwoordiger, ter beslissing voorgelegd aan de Raad van Bewind van de Bank, die zich overeenkomstig de statuten van de Bank uitspreekt.

Indien het Comité geen gunstig advies uitbrengt, trekt de Bank de aanvraag in of besluit zij deze te handhaven. In het laatste geval wordt de aanvraag vergezeld van het met redenen omklede advies van het Comité en, in voorkomend geval, het oordeel van de Commissievertegenwoordiger, ter beslissing voorgelegd aan de Raad van Bewind van de Bank, die zich overeenkomstig de statuten van de Bank uitspreekt.

4. Indien het Comité van artikel 28 over een voorstel tot financiering met risicodragend kapitaal een gunstig advies uitbrengt, wordt dit voorstel ter beslissing voorgelegd aan de Raad van Bewind van de Bank, die zich overeenkomstig de statuten van de Bank uitspreekt.

Indien het Comité geen gunstig advies uitbrengt, stelt de Bank overeenkomstig artikel 289, leden 2 en 3, van de Overeenkomst de vertegenwoordigers van de betrokken ACS-Staat of ACS-Staten op de hoogte; deze kunnen vragen

- het probleem in het Samenwerkingscomité Ontwikkelingsfinanciering aan de orde te stellen, of

- door de bevoegde instantie van de Bank te worden gehoord.

Na deze hoorzitting kan de Bank

- hetzij besluiten aan dit voorstel geen gevolg te geven;

- hetzij de Lid-Staat die het voorzitterschap van het Comité van artikel 28 waarneemt, verzoeken de aangelegenheid zo spoedig mogelijk aan de Raad voor te leggen.

In dit laatste geval wordt het voorstel, vergezeld van het advies van het Comité van artikel 28 en in voorkomend geval het oordeel van de Commissievertegenwoordiger en alle ter nadere informatie van de Raad door de betrokken ACS-Staat noodzakelijk geachte gegevens aan de Raad voorgelegd.

De Raad spreekt zich uit volgens dezelfde stemprocedure als het Comité van artikel 28.

Indien de Raad het standpunt van het Lomé Comité van de Bank bevestigt, trekt de Bank haar voorstel in.

Indien de Raad zich daarentegen voor het voorstel van de Bank uitspreekt, legt deze de in haar statuten voorgeschreven procedures ten uitvoer.

Artikel 30

1. De Commissie en de Bank gaan elk voor zich na op welke wijze de door hen beheerde steun van de Gemeenschap door de ACS-Staten, door de landen en gebieden, of door eventuele andere begunstigden wordt aangewend.

2. Tevens gaan zij ieder voor zich in nauwe samenwerking met de verantwoordelijke autoriteiten van het betrokken land of de betrokken landen na op welke wijze de met de steun van de Gemeenschap gefinancierde projecten door de begunstigden worden gebruikt.

3. In het kader van de leden 1 en 2 gaan de Commissie en de Bank na in hoeverre de in de artikelen 220 en 221 van de Overeenkomst en in de overeenkomstige bepalingen van het Besluit bedoelde doelstellingen zijn verwezenlijkt.

4. De Bank verstrekt de Commissie geregeld alle gegevens over de uitvoering van de projecten die gefinancierd worden uit de door haar beheerde middelen van het fonds.

5. De Commissie en de Bank stellen de Raad er na het verstrijken van het aan de Overeenkomst gehechte Financiële Protocol van in kennis in hoeverre aan de in de leden 1, 2 en 3 bedoelde voorwaarden is voldaan. Het verslag van de Commissie en van de Bank bevat voorts een evaluatie van het effect van de communautaire steun op de sociaal-economische ontwikkeling van de ontvangende landen.

6. De Raad wordt periodiek in kennis gesteld van het resultaat van de door de Commissie en de Bank verrichte evaluatie van projecten die in uitvoering of voltooid zijn, met name vanuit het oogpunt van de nagestreefde ontwikkelingsdoelstellingen.

HOOFDSTUK V

Artikel 31

1. De in het derde deel, titel II, hoofdstuk 1, van de Overeenkomst en in de overeenkomstige bepalingen van het Besluit bedoelde STABEX-transferbedragen worden uitgedrukt in ecu's.

2. De betalingen worden verricht in ecu's.

3. De Commissie stelt jaarlijks ten behoeve van de Lid-Staten een samenvattend verslag op over de werking van het systeem voor de stabilisatie van de export-opbrengsten en het gebruik van de getransfereerde middelen door de ACS-Staten.

In dit verslag wordt met name aandacht besteed aan het effect van de verrichte transfers op de ontwikkeling van de sectoren waarvoor zij bestemd waren.

4. Lid 3 is eveneens van toepassing voor wat betreft de landen en gebieden.

HOOFDSTUK VI

Artikel 32

De uitvoeringsbepalingen van dit Akkoord worden neergelegd in een Financieel Reglement, dat bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst door de Raad met de in artikel 21, lid 4, vastgestelde gekwalificeerde meerderheid van stemmen wordt vastgesteld aan de hand van een ontwerp van de Commissie, nadat de Bank inzake de voor haar relevante bepalingen en de bij artikel 206 van het Verdrag ingestelde Rekenkamer advies hebben uitgebracht.

Artikel 33

1. Bij de afsluiting van elk begrotingsjaar stelt de Commissie de jaarrekening en de balans van het Fonds vast.

2. Onverminderd lid 5 oefent de bij artikel 206 van het Verdrag ingestelde Rekenkamer haar bevoegdheden eveneens uit ten aanzien van de verrichtingen van het Fonds overeenkomstig de verklaring ad artikel 206 van het Verdrag. De wijze waarop dit geschiedt, wordt in het in artikel 32 bedoelde Financieel Reglement bepaald.

3. Aan de Commissie wordt kwijting voor het financiële beheer van het Fonds verleend door het Europese Parlement op aanbeveling van de Raad, die daartoe besluit met de in artikel 21, lid 4, vastgestelde gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

4. De in artikel 30, lid 4, bedoelde gegevens worden door de Commissie ter beschikking van de Rekenkamer gehouden zodat deze de uit de middelen van het Fonds verleende steun aan de hand van de stukken kan controleren.

5. De uit de middelen van het Fonds gefinancierde verrichtingen die onder het beheer van de Bank vallen, zijn onderworpen aan de controle- en kwijtingsprocedures zoals die voor alle verrichtingen van de Bank in haar statuten zijn vastgelegd. De Bank brengt jaarlijks aan de Commissie en de Raad verslag uit over de uitvoering van de verrichtingen die zijn gefinancierd uit de onder haar beheer vallende middelen van het Fonds.

6. De Commissie komt met de Bank overeen welke gegevens haar door de Bank geregeld dienen te worden verstrekt, ten einde te kunnen beoordelen op welke wijze de Bank haar opdracht uitvoert en een nauwe coördinatie tussen de Commissie en de Bank te bevorderen.

Artikel 34

1. De overgebleven middelen van het Fonds dat is ingesteld bij het Intern Akkoord van 1975 betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, worden verder beheerd op de in dat Akkoord vastgestelde wijze en volgens de op 1 maart 1980 geldende regeling.

De overgebleven middelen van het Fonds dat is ingesteld bij het Intern Akkoord van 1979 betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, worden verder beheerd op de in dat Akkoord vastgestelde wijze, en volgens de op 28 februari 1985 geldende regeling.

De overgebleven middelen van het Fonds dat is ingesteld bij het Intern Akkoord van 1985 betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, worden verder beheerd op de in dat Akkoord vastgestelde wijze, en volgens de op 28 februari 1990 geldende regeling.

2. Indien door de financiële tekorten tengevolge van de uitputting van de overgebleven middelen de voltooiing van de uit de in lid 1 bedoelde Fondsen gefinancierde projecten in gevaar wordt gebracht, kan de Commissie overeenkomstig artikel 21 aanvullende financieringsvoorstellen indienen.

Artikel 35

1. Dit Akkoord wordt door elke Lid-Staat goedgekeurd overeenkomstig zijn eigen grondwettelijke voorschriften. De regering van elke Lid-Staat stelt het Secretariaat-Generaal van de Raad van de Europese Gemeenschappen in kennis van de voltooiing van de procedures die voor de inwerkingtreding van dit Akkoord zijn vereist.

2. Dit Akkoord wordt gesloten voor dezelfde duur als het aan de Overeenkomst gehechte Financieel Protocol. Het blijft echter van kracht voor zover dit nodig is voor de volledige uitvoering van alle uit hoofde van de Overeenkomst en dit Protocol gefinancierde verrichtingen.

Artikel 36

Dit Akkoord, opgesteld in één exemplaar in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese en de Spaanse taal, zijnde de negen teksten gelijkelijk authentiek, wordt nedergelegd in het archief van het Secretariaat-Generaal van de Raad van de Europese Gemeenschappen, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de regering van elk der ondertekenende staten.

GEDAAN te Brussel, de zestiende juli negentienhonderd negentig.

Het Akkoord is op 16 juli 1990 ondertekend voor:

België
de Bondsrepubliek Duitsland
Denemarken
Frankrijk
Griekenland
Ierland
Italië
het Koninkrijk der Nederlanden
Luxemburg
Portugal
Spanje
het Verenigd Koninkrijk van Groot-
Brittannië en Noord-Ierland

D. PARLEMENT

Het Akkoord behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Akkoord kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 35, tweede lid, wordt het Akkoord gesloten voor de zelfde duur als het aan de Vierde ACS-EEG-Overeenkomst gehechte Financieel Protocol.

J. GEGEVENS

Van de op 15 december 1989 te Lomé tot stand gekomen Vierde ACS-EEG-Overeenkomst is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1991, 35.

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, naar welk Verdrag onder meer in de preambule tot het onderhavige Akkoord wordt verwezen, is de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 74 en de Nederlandse tekst in *Trb.* 1957, 91; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1987, 116.

De Europese Investeringsbank, naar welke Bank onder meer in de preambule tot het onderhavige Akkoord wordt verwezen, is opgericht ingevolge artikel 129, eerste lid, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap. De Statuten van de Bank zijn opgenomen in een protocol gehecht aan genoemd Verdrag. Zie voor

de tekst van deze Statuten *Trb.* 1957, 91, blz. 130 e.v. Zij zijn gewijzigd bij een op 15 oktober 1970 te Brussel tot stand gekomen Verdrag (zie *Trb.* 1971, 3 en 103) en bij een op 10 juli 1975 te Brussel tot stand gekomen Verdrag (zie *Trb.* 1975, 199 en *Trb.* 1977, 159).

EEG verordeningen nr. 3180/78 en nr. 1971/89, genoemd in de preambule tot het onderhavige Akkoord, zijn geplaatst in Pb EG 379 van 30 december 1978 en Pb EG 189 van 4 juli 1989.

Van het op 11 juli 1975 te Brussel tot stand gekomen Interne Akkoord tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, naar welk Akkoord in artikel 34, eerste lid, van het onderhavige Akkoord wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1975, 111; zie ook *Trb.* 1976, 44.

Van het op 20 november 1979 te Brussel tot stand gekomen Intern Akkoord tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, naar welk Akkoord in artikel 34, tweede lid, van het onderhavige Akkoord wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1975, 111; zie ook *Trb.* 1976, 44.

Van het op 19 februari 1985 te Brussel tot stand gekomen Intern Akkoord tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, naar welk Akkoord in artikel 34, derde lid, van het onderhavige Akkoord wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1985, 59; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1986, 174.

De vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen hebben op 16 juli 1990 te Brussel nog het volgende proces-verbaal ondertekend:

„De vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen hebben heden hun handtekening geplaatst onder het intern akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap in het kader van de vierde ACS-EEG-Overeenkomst.

Bij die gelegenheid is overeengekomen de bijgevoegde verklaringen aan dit proces-verbaal te hechten.

GEDAAN te Brussel, de zestiende juli negentienhonderd negentig.”

Het Proces-verbaal is op 16 juli 1990 ondertekend voor:

België
de Bondsrepubliek Duitsland
Denemarken
Frankrijk

Griekenland
 Ierland
 Italië
 het Koninkrijk der Nederlanden
 Luxemburg
 Portugal
 Spanje
 het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland

Verklaringen in het Proces-Verbaal van ondertekening van het IFA

1. Verklaring ad artikel 2, lid 1, onder b)

Verklaring van de Lid-Staten en de Commissie:

„Binnen de quota van de middelen die aan elk van de drie groepen landen en gebieden worden toegekend, zullen de subsidies bij voorrang worden gebruikt voor de armste landen en gebieden.”

2. Ad artikel 9, lid 2

Verklaringen van de Commissie:

„Met het oog op de door de Commissie ter toepassing van artikel 9, lid 2, genomen besluiten worden onder de in de artikelen 21, 25 en 26 van het Intern Akkoord genoemde voorwaarden periodieke financieringsvoorstellen voor advies aan het Comité van het EOF voorgelegd.

De in dit lid bedoelde administratie- en financieringskosten zijn die kosten welke niet normaliter ten laste van de algemene begroting van de Gemeenschap komen (bij voorbeeld koersverliezen en achterstandsrente) en die niet aan de projecten en programma's kunnen worden toegerekend.

De in lid 2 bedoelde studies en expertises moeten betrekking hebben op specifieke activiteiten ten behoeve van de ACS-Statens, met name inzake structurele aanpassing.

Indien de in dit artikel bedoelde baten zouden worden gebruikt voor andere doeleinden dan die welke in lid 2 worden genoemd, legt de Commissie de zaak voor aan de Raad die zich met de in artikel 21, lid 4, genoemde gekwalificeerde meerderheid uitspreekt.”

3. Ad artikel 13, lid 3

Verklaring van de Lid-Statens en de Bank:

„1. De opsomming in artikel 13, lid 3, van de interventiesectoren van de Bank is niet limitatief maar indicatief en sluit niet uit dat de Bank steun kan verlenen in de vorm van leningen uit eigen middelen voor rendabele infrastructuurprojecten in ACS-Statens waarin deze financieringsvorm geschikt lijkt op grond van het ontwikkelingsniveau en de economische en financiële situatie van die Statens.

2. Aanvragen om financiering met risicodragend kapitaal voor

rendabele infrastructuurprojecten kunnen eveneens door de Bank worden onderzocht, wanneer het gaat om autonoom opererende industriële ondernemingen waarvoor het gebruik van deze vorm van steun verantwoord is.

3. Ten aanzien van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen berust de verantwoordelijkheid voor het onderzoek van desbetreffende projecten, overeenkomstig de in bijgaande tabel vastgestelde regels en criteria, hetzij bij de Bank (artikel 263, onder e), van de Overeenkomst, hetzij bij de Commissie (artikel 284, onder a), van de Overeenkomst:

VERDELING VAN DE BEVOEGDHEDEN VAN DE COMMISSIE EN DE BANK INZAKE DE FINANCIERING VAN KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN

Bank

Commissie

I. Sectoren

De kleine en middelgrote ondernemingen in de sectoren waarin de Bank steun verleent, met name in de sectoren industrie, landbouwindustrie en toerisme.

De kleine en middelgrote ondernemingen uit de ambachtelijke, de landbouw-, de handels- en de dienstensector, onverminderd de bevoegdheden van de Bank inzake toerisme

II. Bemiddelende instanties

Banken en financiële bemiddelaars uit de ACS of de EEG die in de sectoren waarin de Bank steun verleent, ten behoeve van de KMO's financieringsmiddelen verstrekken met gebruikmaking van de bedrijfsvoeringsmethoden van bankwezen en handel.

Hetzij openbare, hetzij op coöperatieve of onderlinge grondslag werkende instanties die de ontwikkeling van ambachtelijke, commerciële, agrarische en dienstverlenende KMO's ten doel hebben.

III. Modaliteiten

(p.m.) Rechtstreekse participatie van de Gemeenschap in het kapitaal van financiële bemiddelaars.

– Globale leningen met rentesubsidie uit eigen middelen van de Bank.

– Globale bijstand voor risicodragend kapitaal (voor vorming van eigen vermogen of financiering van leningen van KMO's).

Subsidie aan de bemiddelende financieringsinstantie, die tot taak heeft deze financieringen in de vorm van terug te betalen steun door te sluiten, overeenkomstig artikel 233, lid 4, onder b), van de Overeenkomst.

IV. Omvang van de kredietverrichtingen

Geen beperking a priori ten aanzien van het bedrag van de leningen of de globale bijstand.

Geen beperking a priori ten aanzien van het bedrag van de globale bijstand.

Minimumkredieten van 50 000 ecu (en uiteraard hogere bedragen) voor de ondernemingen van de onder I genoemde sectoren van de Bank.

Het doorgeefkrediet mag per afzonderlijke verrichting niet hoger zijn dan:

50 000 ecu voor de ambachtelijke sector

100 000 ecu voor handel, landbouw en diensten."

4. Ad artikel 16

Interne verklaring:

„Het in artikel 16 van het Intern Akkoord bedoelde belangrijk gedeelte van het risicodragend kapitaal kan 35 à 40% zijn van het bedrag van het risicodragend kapitaal, waarvan $\frac{1}{4}$ voor de KMO's is bestemd. Twee jaar na de inwerkingtreding van de Overeenkomst dient de Bank, in overleg met de Commissie, bij de Raad een verslag in over de ter zake opgedane ervaring. In het licht van dit verslag, dat op initiatief van de Bank of op verzoek van de Commissie dan wel van één of meer Lid-Statens kan worden bijgewerkt kunnen de bovenvermelde indicatieve percentages bij besluit van de Raad, die zich uitsprekt bij de in artikel 21 van het Intern Akkoord bedoelde gekwalificeerde meerderheid, worden verhoogd of verlaagd.”

5. Ad artikel 17, lid 1

Verklaring van de Commissie

„De Commissie verbindt zich ertoe meer inhoud te geven aan de identificatiebladen van de verschillende projecten en programma's.”

Verklaring van de Raad en de Commissie:

„Ten einde de communautaire coördinatie te versterken, kunnen de Lid-Staten, wanneer zulks noodzakelijk blijkt, met name in de ACS-landen met de Commissie van gedachten wisselen bij de identificatie van de projecten en programma's.”

6. *Ad artikel 18, punt 4*

Verklaring van de Commissie:

„Bij de tenuitvoerlegging van de structurele aanpassingssteun zal de Commissie volgens de gebruikelijke procedures haar werkzaamheden coördineren met de Lid-Staten, de bevoegde internationale financiële instellingen en alle andere betrokken steunverleners.”

7. *Ad artikel 20*

Verklaring van de Raad en de Commissie:

„Het niet voor concentratie bestemde geringe deel van het indicatieve programma dat voor aanpassing kan worden aangewend, bedraagt in beginsel ten hoogste 10%. Ten einde tegemoet te komen aan de bijzondere behoeften en beperkingen van een aantal ACS-landen, kan dit gedeelte in uitzonderlijke gevallen worden overschreden, nadat het Comité van het EOF hierover gunstig advies heeft uitgebracht onder de in de artikelen 23 en 25 van het Intern Akkoord genoemde voorwaarden.”

Verklaring van de Commissie:

„De Commissie verbindt zich ertoe om zo mogelijk bij de identificatie van de programma's en uiterlijk op het tijdstip van het financieringsvoorstel de Lid-Staten alle passende gegevens te verstrekken over de inhoud van de invoerprogramma's en de wijze waarop zij zullen worden uitgevoerd.”

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 20, onder d):

„In de programma's voor steun voor structurele aanpassing, waarin overeenkomstig artikel 20, lid 1, onder d), een aanbestedingssysteem en in dat kader waarden per order worden vastgesteld, zal rekening worden gehouden met de beginselen die zijn neergelegd in artikel 294 en volgende van de vierde Overeenkomst van Lomé en die overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 247, lid 4, en 248, onder c) van de Overeenkomst, soepel en flexibel moeten worden toegepast.”

Verklaring van de Commissie ad artikel 20, onder e):

„De Commissie is van mening dat de drie in artikel 20, onder e), omschreven beginselen systematisch moeten worden overgenomen in het akkoord dat met de voor de uitvoering van het programma verantwoordelijke ACS-instantie wordt gesloten en in het contract dat wordt gesloten met het bureau of de deskundige waaraan deze technische biïstand wordt opgedragen.

De Commissie zal alle nodige maatregelen treffen om te bewerkstelligen dat voor het bedrijfsleven in alle Lid-Staten alle opdrachten die in het kader van de instrumenten voor aanpassingssteun worden gefinancierd gelijkelijk toegankelijk zijn. Onder «gelijkelijk toegankelijk» verstaat de Commissie een zo breed mogelijke raadpleging van het bedrijfsleven van de Lid-Staten.

De Commissie verbindt zich ertoe zo mogelijk gedurende de identificatiefase van de programma's en uiterlijk bij de indiening van het financieringsvoorstel, de Lid-Staten de nodige informatie te verschaffen over de inhoud en de wijze van uitvoering van de invoerprogramma's.

Bij de eventuele keuze voor het groeperen van de orders zal de Commissie er in het bijzonder op toezien dat het initiatief en de rol van het particuliere bedrijfsleven in de ontvangende landen intact blijven en dat de bestaande economische structuur in die landen aldus niet wordt aangetast."

8. *Ad artikel 24*

Verklaring van de Lid-Staten en de Commissie

„De aan het Comité van het EOF toegekende rol betreffende de vraagstukken inzake het ontwikkelingsbeleid en alle algemene vraagstukken moet zodanig worden opgevat dat geen afbreuk wordt gedaan aan de bevoegdheden van de Groep Ontwikkelingssamenwerking van de Raad op dit gebied."

9. *Ad artikel 25, lid 1, onder b)*

Verklaring van de Commissie:

„Op grond van artikel 246, lid 2, van de Overeenkomst worden ACS-Staten geacht automatisch in aanmerking te komen voor aanpassingssteun wanneer deze landen hervormingsprogramma's opzetten die door het IMF en/of de Wereldbank worden gesteund of door deze instellingen worden begeleid („shadow programs").

Dat deze landen automatisch in aanmerking komen, zegt in het geheel niets over eventuele wijzigingen van het aanpassingsproces, noch over de keuze van de communautaire instrumenten waarmee dit proces moet worden gesteund."

10. *Ad artikel 25, lid 1, onder c)*

Verklaring van de Raad en de Commissie:

„De voorwaarden en modaliteiten voor het gebruik van de schriftelijke procedure of de normale procedure zoals die in het reglement van orde van het Comité van het EOF zullen worden vastgelegd, kunnen later in het licht van de opgedane ervaring worden aangepast."

Verklaring van de Commissie:

„De Commissie zal op verzoek van een Lid-Staat instemmen met het gebruik van de mondelinge procedure van het Comité van het EOF volgens een regeling en binnen termijnen die in het reglement van orde van dit Comité zullen worden vastgesteld.

In de voorstellen die de Commissie in het kader van de behandeling van het reglement van orde van het EOF zal doen, zal zij geen gebruikmaking van de schriftelijke procedure opnemen voor projecten en programma's met een waarde van meer dan 10 miljoen ecu.”

11. *Ad artikel 25, lid 2*

Verklaring van de Commissie:

„De Commissie verbindt zich ertoe ten aanzien van elk financieringsvoorstel met een waarde van minder dan 2 miljoen ecu de mondelinge procedure van het Comité van het EOF te volgen, indien dit voorstel meer dan 25% vertegenwoordigt van het bedrag van het indicatieve programma van het betrokken land of in geval van twijfel over de economische draagwijdte van de door het land in kwestie overwogen besluiten.

De Commissie verbindt zich er tevens toe de projecten niet op te splitsen om ze gemakkelijker te kunnen aannemen.

De Commissie verbindt zich er ten slotte toe de Lid-Staten beknopte informatie te verschaffen over de financieringsbesluiten die zij voornemens is rechtstreeks te nemen ten einde hen in staat te stellen na te gaan of voldaan is aan de in deze verklaring omschreven voorwaarden voor de gebruikmaking van de onderhavige bevoegdheid.

In het kader van de besprekingen over het reglement van orde van het Comité van het EOF zal de Commissie voorstellen indienen die ertoe strekken de informatie van de Lid-Staten over de voor advies aan het Comité van het EOF voorgelegde projecten en programma's te verbeteren. Die verbetering zal met name betrekking hebben op de termijnen waarbinnen financieringsvoorstellen moeten worden ingediend, op de indiening van die voorstellen en op de talenregeling.”

12. *Ad artikel 25, lid 4*

Verklaring van de Commissie:

„De in lid 4 bedoelde financieringsvoorstellen zullen volgens de normale procedure aan het Comité van het EOF worden voorgelegd; het Comité van het EOF zal advies moeten uitbrengen over de globale bedragen per actie.”

Unilaterale verklaring van de Spaanse delegatie:

„De Spaanse delegatie is van mening dat de financieringsvoorstellen als bedoeld in artikel 25, lid 4, normaliter 5 miljoen ecu niet mogen te boven gaan.”

13. *Ad artikel 29, lid 1**Verklaring van de Bank:*

„De Bank zal de verzoeken om bespreking van de Lid-Staten in een open geest bestuderen.”

14. *Ad artikel 29, lid 4**Verklaring van de Bank:*

„Onder de ter zake bevoegde instantie van de Bank moet de directie worden verstaan.”

15. *Ad artikel 31**Gezamenlijke verklaring van de Commissie en de Raad:*

„Met dit artikel wordt niet vooruit gelopen op de besprekingen die over dit punt zullen worden gehouden in het kader van de nadere vaststelling van het Intern Financieel Reglement.”

16. *Ad artikel 32**De Lid-Staten en de Commissie verklaren het volgende:*

„In het Financieel Reglement dat van toepassing is op het 7e EOF zal worden bepaald dat de Commissie alle passende maatregelen zal nemen met het oog op een doeltreffende informatie van het betrokken bedrijfsleven, met name door de periodieke bekendmaking van de vooruitzichten inzake uit de EOF-middelen te financieren opdrachten.”

Verklaringen van de Commissie:

„De Commissie zal alle nodige maatregelen treffen om overeenkomstig artikel 295 van de Overeenkomst te zorgen voor een zo ruim mogelijke deelneming onder gelijke voorwaarden, aan de aanbestedingen voor overeenkomsten voor werken, leveringen en diensten, en ziet erop toe dat de in artikel 304 van de Overeenkomst gedefinieerde criteria voor de keuze van de offertes met de nodige strengheid en doorzichtigheid worden toegepast.

Met totale inachtneming van de in artikel 278 van de Overeenkomst staande criteria zal de Commissie zich bij de gunning van dienstverrichtingscontracten (studies, toezicht op werkzaamheden, technische bijstand, expertise, enz.) die door het EOF worden gefinancierd, beijveren om te komen tot een zo evenwichtig mogelijke deelneming van de deskundigen en studie- of adviesbureaus uit alle Lid-Staten, de ACS-Staten en de LGO die voldoen aan de formele kwalificaties in artikel 278.

De Commissie zegt voorts toe om over dit punt een discussie te houden bij de behandeling van het Financieel Reglement en met het oog daarop een document op te stellen over de werking van de

systemen inzake het opstellen van beperkte lijsten met betrekking tot dienstverrichtingscontracten.”

17. *Ad artikel 33*

Verklaring van de Bank, de Lid-Staten en de Commissie

„De Rekenkamer kan deelnemen aan de controle ter plaatse die door de controle instanties van de Bank wordt uitgevoerd met betrekking tot de verrichtingen gefinancierd uit de door de Bank beheerde middelen van het Fonds, overeenkomstig de regels die later in overleg tussen de Commissie, de Bank en de Rekenkamer zullen worden vastgesteld.”

Uitgegeven de *vijftiende* maart 1991.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK